

強制性安全訓練課程報名表格

只適用於CN, CN(R), CNW, CNW(R), GW, GW(R), MC, MCR, MC(E), MC(R), E, MCH, MCH(R), FLTN, BPV1, BPV2, BPV3, SR & WSCH課程

職安局專用

 收據編號：_____ 資料輸入：_____
 日期：_____ 日期：_____

申請人資料 (申請人必須年滿十八歲)		<i>(請儘量以英文填寫)</i>
申請人姓名(中文)#：_____ (必須與身份證上姓名相同)	申請人姓名(英文)#：_____	
身份證/護照號碼#：_____ ()	已年滿18歲#： <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	性別： <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
電話：(手提電話)# _____ (辦事處) _____ (住宅) _____	<small>(本局可能透過短訊提供課堂最新安排)</small>	
電子郵件：_____ (傳真) _____	<small>(如透過傳真報名，必須提供傳真號碼)</small>	
通訊地址：_____ _____		
公司名稱：_____		
公司地址：_____ _____		
報名聯絡人：_____		聯絡人電話：_____
年齡組別*： <input type="checkbox"/> 18-25 <input type="checkbox"/> 26-30 <input type="checkbox"/> 31-35 <input type="checkbox"/> 36-40 <input type="checkbox"/> 41-45 <input type="checkbox"/> 46-50 <input type="checkbox"/> 50以上		
教育程度*： <input type="checkbox"/> 中三以下 <input type="checkbox"/> 中三 <input type="checkbox"/> 中五 <input type="checkbox"/> 預科/香港中學文憑 <input type="checkbox"/> 證書/文憑		
<input type="checkbox"/> 高級證書/高級文憑/副學士 <input type="checkbox"/> 大學學位或以上 <input type="checkbox"/> 其它 (請列明 _____)		
工作經驗：_____ 年		
行業*： <input type="checkbox"/> 製造業 <input type="checkbox"/> 批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業		
<input type="checkbox"/> 建造業 <input type="checkbox"/> 金融、保險、地產及商用服務業		
<input type="checkbox"/> 公共事務 <input type="checkbox"/> 運輸、倉庫及通訊業		
<input type="checkbox"/> 政府/法定機構 <input type="checkbox"/> 教育、醫療、康樂及個人服務業		
<input type="checkbox"/> 物業管理 <input type="checkbox"/> 其它 (請列明 _____)		
職位*： <input type="checkbox"/> 專業人員 <input type="checkbox"/> 管理人員 <input type="checkbox"/> 安全健康從業員 <input type="checkbox"/> 技術人員		
<input type="checkbox"/> 操作人員 <input type="checkbox"/> 文職人員 <input type="checkbox"/> 其它 (請列明 _____)		
學費由僱主支付*： <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	以前曾否就讀本局主辦的課程*： <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	

申請課程 (如該課程需要學歷證明或重溫課程需要舊證證明，請提供有關文件副本)

課程編號	課程名稱	開課日期	學費***
註：除MC(E)及MC(R)E課程以英文授課外，其他強制性安全訓練課程均以中文授課。			共計：\$ _____

學員須於確認學位後七個工作天內繳付學費，否則所報讀之學位可能會被取消。詳情請參閱報名須知。

證書到期日：_____ (只適用於報讀重溫課程的學員填寫)

如報讀強制性訓練及重新甄審資格課程，本局會將你提供的個人資料向勞工處透露，用作以下用途：

(a) 有關執行職業安全及健康條例、工廠及工業經營條例及其附例；(b) 將有關資料用作研究及統計分析。

本人謹此聲明：

- 本人已年滿十八歲，並同意職安局於上課期間查閱並核實本人的身份證明文件。
- 申請表格所提供的資料全屬正確，並願意遵守職安局的學生守則 (註：若提供虛假資料，本局有權取消閣下的申請及所頒發的證書及資格。)
- 我的健康及體能良好，適宜參加上述所報讀的課程，如果我因本人的疏忽或健康或體能欠佳，而引致於參加這個課程時傷亡，職業安全健康局則無須負責。

學員/申請者(代報名人士)簽名：_____ 申請者姓名及職位：_____

**職安健大使/綠十字會會員編號：_____ 公司印鑑(綠十字會會員)：_____ 日期：_____

必須填寫 * 請在有關的□加上☑號 ** 請將不適用者刪去 *** 如為中小型企業報名，請付上填妥的職安局中小型企業學費優惠申請表

《收集個人資料聲明》

- 你向職業安全健康局(「本局」)所提供的資料，包括《個人資料(私隱)條例》所指的個人資料，只會用於與本局活動相關的用途。
- 為讓你得知本局的最新活動，本局將使用你的個人資料，包括你的姓名、電話號碼、通訊和電郵地址，向你提供本局有關職業安全健康的訓練課程、活動、服務及其他有關職業安全健康的資訊。你的個人資料亦可能被用作本局之研究及統計用途。
- 你可選擇是否同意接收上述資訊。若不同意的話，請於下列拒收資訊一欄之空格內加上「✓」號。
- 你可以要求查閱、改正或刪除你的個人資料。有關申請須以書面向本局提出，請電郵致 oshc@oshc.org.hk。

 * 本人不同意日後接收由職業安全健康局發出其課程、活動、服務和相關的資訊。

簽署：_____ 日期：_____

此表格只適用於一位申請者，如要作出額外的報名，請複印副本。

姓名：_____

通訊地址：_____

強制性安全訓練課程學員須知 Mandatory Safety Training Courses Notes for Trainees

強制性安全訓練課程劃一課程內容 Content of Mandatory Safety Training Courses

為確保強制性安全訓練課程的質素，所有課程營辦機構必須遵守《申請認可強制性安全訓練課程的指引》及《營辦強制性安全訓練課程的批核條件》所規定的課程內容舉辦課程。

For assuring the quality of mandatory safety training courses, all training course providers are required to offer courses according to the relevant course contents as stipulated in the 《Guidance Notes on Application for Recognition of Mandatory Safety Training Courses》 and the 《Approval Conditions for Operating Mandatory Safety Training Courses》.

勞工處統一擬備考試卷 Central Issuance of Examination Papers by Labour Department

勞工處會擬訂試題內容並由隨機揀選方法產生考試卷，於課程考試前的指定時間內，始向課程營辦機構發出其相關的考試卷。此項考試措施適用於以下的強制性安全訓練課程：

Examination papers for the mandatory safety training courses are generated on random selection basis from examination questions prepared by Labour Department. They will be issued centrally to training course providers at the specified time soon before the examination. This examination arrangement is applicable to the following mandatory safety training courses:

- 建造業僱員的強制性基本安全訓練課程*
Mandatory Basic Safety Training Course for Employees in the Construction Industry*
- 貨櫃處理作業僱員的強制性基本安全訓練課程*
Mandatory Basic Safety Training Course for Employees in the Container Handling Industry*
- 密閉空間作業核准工人安全訓練課程*
Safety Training Course for Certified Workers of Confined Spaces Operation*
- 密閉空間作業合資格人士安全訓練課程**
Safety Training Course for Competent Persons of Confined Spaces Operation**
- 吊船工作人員訓練課程*
Training Course for Persons Working on Suspended Working Platforms*
- 氣體焊接安全訓練課程*
Gas Welding Safety Training Course*
- 起重機操作員訓練的劃一課程內容部份*
Standardised Part of Course Content of Training for Operators of Crane*
- 負荷物移動機操作員訓練的劃一課程內容部份*
Standardised Part of Course Content of Training for Operators of Loadshifting Machine*

(*包括重新甄審資格訓練課程) (**包括重新甄審資格訓練課程及銜接課程)

(*Including revalidation course) (**Including revalidation course and top-up course)

課程的各項安排及要求 Course Arrangements and Requirements

學員須向營辦機構了解其報讀課程的各項安排及要求，包括教學語言、體格要求、適當衣著、惡劣天氣下的安排、缺課、出席率、課堂規則則及視聽記錄等。

A trainee may make any queries to the training course provider on the course arrangements, including teaching language, health condition requirements, appropriate dressing, arrangements in times of inclement weather, absence, attendance requirements, class rules, visual and audio recording and etc.



視聽記錄 Visual and Audio Recording

課程營辦機構須在課程的以下時段錄製視聽記錄：

The training course provider shall make visual and audio recording during the following sections of the course:

- 筆試 (包括在試場進行的分發及批改試卷)
Written examinations, including distribution and marking of examination papers in examination venue
- 實習使用設有救生繩及防墮裝置的安全吊帶
Hands-on practice on the use of safety harness with lifeline and fall arresting device
- 實習使用認可呼吸器具
Hands-on practice on the use of approved breathing apparatus

出席率 Attendance

學員如於任何半日課堂 (祇限於理論課) 缺課多於15分鐘，營辦機構須取消該學員的考試資格。

Any trainee who is absent from the class for more than 15 minutes for any half-day sessions (applicable to theory session only) will be disqualified to attend the examination.

網上溫習套件 Online Learning Kit

勞工處設計及上載一套網上溫習套件，套件的內容涵蓋兩類課程，即建造業僱員的強制性基本安全訓練課程*及貨櫃處理作業僱員的強制性基本安全訓練課程>(*包括重新甄審資格訓練課程)。歡迎學員隨時登入勞工處的網頁(<http://www.labour.gov.hk>)瀏覽該溫習套件。

The Labour Department has prepared a set of online learning kit. The content of learning kit covers all parts of two categories of courses (i.e. Mandatory Safety Training Course for Employees in the Construction Industry and Mandatory Safety Training Course for Employees in the Container Handling Industry and their revalidation courses). The online learning kit has been uploaded to the homepage of the Labour Department (<http://www.labour.gov.hk>), and trainees are welcome to browse the site at any time.

查詢及投訴 Enquiry and Complaints

如果你對本學員須知的內容有任何疑問或查詢，歡迎聯絡勞工處：

For enquiry about the content of these Notes for Trainees, please contact the Labour Department through:

電話 Telephone : 2559 2297 (辦公時間以外自動錄音 auto-recording after office hours)

傳真 Fax : 2915 1410

電子郵件 E-mail : enquiry@labour.gov.hk

如果你對強制性安全訓練課程質素有任何投訴，請致電勞工處：

For complaints about the quality of a mandatory safety training course, please call the Labour Department:

職安健投訴熱線 Occupational Safety and Health complaint hotline : 2542 2172

(所有投訴均會絕對保密 All complaints will be treated in the strictest confidence)

勞工處 Labour Department

職業安全及健康部 Occupational Safety & Health Branch



職業安全健康局（「職安局」）
強制性安全訓練課程錄製視聽記錄同意書及「強制性安全訓練課程學員須知」簽收記錄
Occupational Safety and Health Council ("OSHC")
Mandatory Safety Training Courses Visual and Audio Recording Consent Form and
Acknowledgement of Receipt of "Mandatory Safety Training Courses Notes for Trainees"

本人 I _____ (學員姓名 Name of the Trainee) :

(1) 知悉並同意 acknowledge and agree that

- 根據勞工處發出的《營辦強制性安全訓練課程的批核條件》，職安局在強制性安全訓練課程的筆試過程中(包括在試場分發及批改試卷的過程)及個人防護設備（包括(a)設有救生繩及防墮裝置的安全吊帶和(b)認可呼吸器具)實習環節會錄製視聽記錄（「視聽記錄」）；

According to the "Approval Conditions for Operating Mandatory Safety Training (MST) Courses" issued by the Labour Department, the OSHC will conduct visual and audio recording of the MST course written examinations (including the process of distribution and marking of examination papers in the examination venues) and the hands-on practical sessions for personal protective equipment (including (a) safety harness with lifeline and fall arresting device and (b) approved breathing apparatus) (the "Visual and Audio Recordings");

- 視聽記錄或會記錄及截取本人的樣貌及聲音。所有視聽記錄所獲取的個人資料均為了監察課程及考試和在有需要時作查閱之用；

The Visual and Audio Recordings may record and capture my face and my voice. All the information of a personal nature obtained in the Visual and Audio Recordings by OSHC are for the purposes of course and examination monitoring and for carrying out inspections if necessary;

- 除特別情況許可外，所有視聽記錄會在保存3個月後即予刪除及銷毀；

Unless special circumstances apply, all Visual and Audio Recordings may be erased and destroyed after they have been kept in storage for 3 months;

- 在與第1(b)段所述目的相關的情況下，職安局有權向勞工處及其他相關政府部門及當局傳送及披露視聽記錄；

OSHC has the right to transfer and disclose the Visual and Audio Recordings to the Labour Department and other relevant government departments and authorities in connection with the purposes set out in paragraph 1(b);

- 因應勞工處要求，如本人拒絕接受上述職安局的錄製視聽記錄安排，本人將被視為未能成功完成安全訓練課程，而並不會獲發安全訓練證明書及不會獲發還課程費用；及

Subject to the requirements of the Labour Department, if I refuse to accept the above-mentioned visual and audio recording arrangement by OSHC, I should be deemed to have failed to successfully complete the MST course and therefore no certificate will be issued, and course fee will not be refunded; and

- 職安局的個人資料政策一般可於收到查詢後提供。任何索取視聽記錄所載的個人資料申請（「查閱資料申請」）應以書面提出，並透過電子郵件，向職安局的保障個人資料(私隱)主任申請，電郵地址為 dpo@oshc.org.hk 或致函至職安局，地址為香港北角馬寶道28號華匯中心19樓。職安局或會就處理查閱資料申請收取費用。

The personal data policy of OSHC is generally available upon enquiry and any request for my personal data in the Visual and Audio Recordings (the "Data Access Request") should be in writing and directed to the Data Protection Officer of OSHC by email to dpo@oshc.org.hk or by mail to the Occupational Safety and Health Council at 19/F China United Centre, 28 Marble Road, North Point, Hong Kong. A fee may be charged by OSHC in response to the Data Access Request.

- (2) 本人已收到勞工處發出的「強制性安全訓練課程學員須知」及確認明白學員須知的內容及同意當中的安排及要求。

I have received the "Mandatory Safety Training Courses Notes for Trainees" issued by the Labour Department and understand the content of the Notes for Trainees and agree to the arrangements and requirements therein.

學員簽署 Signature of the Trainee : _____ 日期 Date : _____